****

**POLISI AR DDYFARNU GRANTIAU A DARPARU CYMORTH ARIANNOL**

**'Mae’r ddogfen yma hefyd ar gael yn Gymraeg'**

**Mae copi o'r polisi hwn ar gael yn Gymraeg**

**Dyfeisiwr polisi: Pennaeth y Gymraeg**

**Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb wedi'i gwblhau:**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| **Cymeradwywyd gan: Coleg Gweithredol**  |  |
|  |  |
| **Dyddiad Cymeradwyo: Ionawr 2024**  |  |
| **Dyddiad Adolygu: Ionawr 2026** |  |

**Rhestr Wirio Polisi:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Gofyniad Cychwyn Polisi** | **Ydw / Nac oes / N/A** | **Gwybodaeth ategol** |
| A yw Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb wedi'i gwblhau?  | **Ie** |  |
| A yw Asesiad Effaith ar y Gymraeg wedi'i gwblhau? Oes, cyfeiriwch at atodiad un.  | **Ie** |  |
| A yw asesiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data wedi'i ystyried o ran y polisi hwn? Os felly, cysylltwch â'r Rheolwr Gwasanaethau Gwybodaeth er mwyn cwblhau Asesiad o'r Effaith ar Ddiogelu Data. | **AMH** |  |
| A yw'r adolygiad wedi ystyried y Canllawiau / Deddfwriaeth diweddaraf? | **Ie** |  |
| A oes angen cyngor cyfreithiol? Os ydych, sicrhewch eich bod wedi cymryd y camau angenrheidiol i sicrhau'r cyngor cyfreithiol priodol cyn symud ymlaen ymhellach. | **Na** |  |
| A oes angen hyfforddiant staff? Os felly, sicrhewch fod yr hyfforddiant angenrheidiol yn cael ei drefnu drwy'r Is-Brif Academydd.  | **Na** |  |
| A oes materion sy'n ymwneud ag AD y mae angen eu hystyried? Os felly, cysylltwch â'r Rheolwr Adnoddau Dynol i drafod ymhellach. | **Na** |  |
| A oes unrhyw faterion ariannol? Os felly, cysylltwch â'r Rheolwr Cyllid i drafod ymhellach. | **Na** |  |
| *Ar gyfer defnydd y Brifysgol yn unig:* |
| A yw hwn yn bolisi newydd?Os ydw, Gweithrediaeth y Coleg i gwblhau'r[Myfyriwr FCF Policy - Rhestr wirio Dirprwyo Appro val](https://docs.google.com/document/d/1Q4YgsfeXoJAXQDLBxseJbh1z7jCZLm7IFanhPoHs064/edit)  ar adeg ei gymeradwyo. | **Ie** |  |

**Cydraddoldeb**

Bydd y Coleg yn cydymffurfio â'r holl ddyletswyddau statudol mewn perthynas â Deddf Cydraddoldeb 2010 a'i Nodweddion Gwarchodedig: oedran, anabledd, ailbennu rhywedd, hil, crefydd neu gred, rhyw, cyfeiriadedd rhywiol, priodas a phartneriaeth sifil a beichiogrwydd a mamolaeth. Bydd y coleg yn gweithio o fewn telerau Deddf Adsefydlu Troseddwyr 1974 a Deddf Hawliau Dynol 1998 ac unrhyw ddeddfiadau neu addasiadau dilynol.

Bydd Asesiadau o'r Effaith ar Gydraddoldeb yn cael eu cynnal yn y cam drafftio ar gyfer polisïau newydd a lle caiff polisïau presennol eu hadolygu a'u diweddaru.

**Cynaliadwyedd**

Bydd y coleg yn cydymffurfio â'r holl ddyletswyddau statudol mewn perthynas â datblygu cynaliadwy drwy geisio gwella lles economaidd, cymdeithasol ac amgylcheddol hirdymor pobl a chymunedau. Mae angen gwneud hyn mewn ffyrdd sy'n hyrwyddo cyfiawnder cymdeithasol, cyfle cyfartal ac sy'n gwella'r amgylchedd naturiol a diwylliannol wrth barchu ei derfynau.

**Cymraeg**

Bydd y Coleg yn cydymffurfio â'i Gynllun Iaith Gymraeg, sy'n ddogfen statudol, yn ei holl weithgareddau. Mae hyn yn cynnwys cynnal Asesiadau Effaith ar y Gymraeg ar gyfer pob polisi a menter newydd a diwygiedig. Mae copi o'r polisi hwn hefyd ar gael drwy gyfrwng y Gymraeg.

**Ein hymrwymiad i fod yn sefydliad sy'n seiliedig ar drawma**

Mae'r Coleg wedi ymrwymo i drawsnewid yn sefydliad sy'n seiliedig ar drawma lle mae diogelwch, cydweithio, dewis, ymddiriedaeth a grymuso yn ganolog i'n diwylliant a'n harferion, gan sicrhau lles a gwytnwch yr holl ddysgwyr a staff. Rydym yn blaenoriaethu lles pawb, gan feithrin perthnasoedd a phrofiadau cadarnhaol sy'n datblygu ac yn cynnal gwydnwch dysgwyr a staff.

**Ein hymrwymiad i ddod yn Sefydliad Gwrthhiliol**

Bydd ein dull gweithredu yn mynd i'r afael â hiliaeth ar sawl lefel. Byddwn yn ymgysylltu â holl aelodau cymuned ein coleg i gefnogi newid trawsnewidiol.

Rydym yn benderfynol o fynd i'r afael â gwahaniaethu ar sail hil yn ei holl ffurfiau a byddwn yn cyfeirio at [Ddeddf Cysylltiadau Hiliol 1976](https://www.bing.com/ck/a?!&&p=fee515377e5babfeJmltdHM9MTY5OTIyODgwMCZpZ3VpZD0yZGEwYzc3My04ZmUxLTY1ZjMtMzI5MC1kNGRjOGUwMTY0MzEmaW5zaWQ9NTE5Nw&ptn=3&hsh=3&fclid=2da0c773-8fe1-65f3-3290-d4dc8e016431&psq=anti+racist+legislation+uk&u=a1aHR0cHM6Ly93d3cubGVnaXNsYXRpb24uZ292LnVrL3VrcGdhLzE5NzYvNzQvZW5hY3RlZA&ntb=1) ac i gyflawni'r camau gweithredu a nodir yng Nghynllun 10 Pwynt y Grŵp Arweinyddiaeth Addysg Bellach Du (BFELG).

Rydym wedi ymrwymo i sicrhau bod ein coleg yn gynhwysol. Rydym am i'r profiad o astudio a gweithio yma fod yn gadarnhaol a chroesawgar i bawb, o bob cefndir ethnig a hiliol.

Rydym yn deall mai cyfrifoldeb pob un ohonom yw hyn ac rydym yn disgwyl i bawb chwarae rhan weithredol.

**Mae copi o'r polisi hwn ar gael yn Gymraeg**

**Mae’r ddogfen yma hefyd ar gael yn Gymraeg**

1. **CYFLWYNIAD**

Mae'r polisi hwn yn ystyried ac yn sail i gydymffurfiad y Coleg â Safonau'r Gymraeg - safonau llunio polisi 75, 76A, 78 a 79 a 100 a dogfen 'Polisi ar ddyfarnu grantiau: Cyngor ar Arfer Da' Comisiynydd y Gymraeg, sy'n nodi'r broses y mae'r coleg yn gwneud penderfyniadau mewn perthynas â dyfarnu grant neu ddarparu cymorth ariannol.

1. **CWMPAS A PHWRPAS Y POLISI**

Mae'r polisi yn berthnasol i ddyfarnu pob grant ariannol, bwrsariaeth ac ysgoloriaeth a chymorth ariannol a ddarperir gan y coleg, gan gynnwys:

* Cronfa Wrth Gefn Ariannol
* Ysgoloriaeth Rhagoriaeth Academaidd
* Bwrsariaeth Cynnydd

Pwrpas y polisi yw sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei hystyried ar bob cam o'r polisi gwneud penderfyniadau 'cymorth ariannol', a thrwy hynny sicrhau:

* Mae'r coleg yn ystyried ac yn nodi'r effeithiau, os o gwbl, y byddai'r broses ymgeisio a gwneud penderfyniadau sy'n gysylltiedig â dyfarnu grant, bwrsariaeth neu ysgolheictod yn eu cael ar y cyfleoedd i ddysgwyr ddefnyddio'r Gymraeg.
* Mae'r Coleg yn lleihau unrhyw effeithiau andwyol ar y Gymraeg

Drwy wneud hyn, bydd y Brifysgol yn sicrhau:

* Cyhoeddir yr holl ddogfennau hyrwyddo, canllawiau a gwybodaeth sy'n ymwneud â cheisiadau am grantiau, bwrsariaethau, ysgoloriaethau neu gymorth ariannol yn Gymraeg
* Nid yw'r fersiwn Gymraeg o'r dogfennau hyn yn cael ei thrin yn llai ffafriol na'r fersiwn Saesneg
* Caiff ymgeiswyr wybod am yr opsiwn i wneud cais yn Gymraeg ac fe'u cefnogir a'u hannog i wneud hynny.
* Ni fydd ceisiadau a gyflwynir yn Gymraeg yn cael eu trin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg
* Pan fydd cyfweliadau'n rhan o'r broses o wneud penderfyniadau, darperir gwasanaethau cyfieithu ar gyfer yr ymgeiswyr hynny sy'n dymuno defnyddio'r Gymraeg yn eu cyfweliad
* Darperir adborth ysgrifenedig neu lafar yn Gymraeg i'r ceisiadau hynny a gyflwynodd eu cais a/neu a dderbyniodd eu cyfweliad yn Gymraeg.

1. **POLISÏAU CYSYLLTIEDIG**
* Coleg Merthyr Tudful Strategaeth Ariannol
* Rheoliadau Ariannol
* Strategaeth Cydraddoldeb
* Polisi Iaith Gymraeg
1. **CYFRIFOLDEBAU**

Y Pennaeth Cyllid a Phennaeth y Gymraeg sy'n gyfrifol am adolygu a datblygu'r polisi hwn.

1. **Manylion polisi**

**5.1 CATEGORÏAU O GRANTIAU, BWRSARIAETHAU AC YSGOLORIAETHAU A CHYMORTH ARIANNOL**

**BWRSARIAETHAU AC YSGOLORIAETHAU A DDYFARNWYD GAN Y COLEG**

Ar hyn o bryd mae'r Coleg yn dyfarnu:

**Ysgoloriaeth Rhagoriaeth Academaidd** – a ddyfernir i ddysgwyr sy'n cyflawni 7 gradd A\*-A TGAU ac sy'n symud ymlaen yn uniongyrchol o Flwyddyn 11 i'r coleg

**Bwrsariaeth Dilyniant** – a ddyfernir i ddysgwyr sy'n cwblhau cymhwyster lefel 3 yn llwyddiannus yn y coleg ac yna'n symud ymlaen yn uniongyrchol i Radd Sylfaen neu gymhwyster arall ar lefel y Brifysgol

Mae'r coleg yn sicrhau bod pob agwedd ar y broses hyrwyddo, canllawiau a cheisiadau ar gyfer yr ysgoloriaeth a'r bwrsariaethau uchod yn cydymffurfio â'r polisi hwn a bod y Gymraeg yn cael ei hystyried yn unol ag adran 2 uchod. Ar hyn o bryd nid oes cyfyngiad ar nifer y bwrsariaethau a'r ysgoloriaethau uchod a ddyfarnwyd. Mae'r niferoedd a ddyfarnwyd yn seiliedig ar y dysgwyr hynny sy'n bodloni'r cymhwyster.

**DYFARNIADAU A WEINYDDIR GAN LYWODRAETH CYMRU**

Mae'r coleg yn darparu cymorth i ddysgwyr ar ran Llywodraeth Cymru, drwy'r Gronfa Wrth Gefn Ariannol. Mae'r coleg hefyd yn cefnogi dysgwyr yn eu ceisiadau am gymorth ariannol drwy Lwfans Cynhaliaeth Addysg Llywodraeth Cymru (LCA) ar gyfer pobl ifanc 16-18 oed a Grant Dysgu Llywodraeth Cymru (WGLG) ar gyfer y dysgwyr 19 oed a hŷn.

**Cronfa Wrth Gefn Ariannol (FCF)**

Yn cael ei ddarparu'n flynyddol gan Lywodraeth Cymru, mae Timau Cyllid a Chymorth i Ddysgwyr a Lles y coleg yn cefnogi'r broses hyrwyddo, y broses ymgeisio a'r broses o wneud penderfyniadau ar gyfer y FCF, sy'n agored i bob dysgwr ôl-16 oed ac sydd â'r nod o gael gwared ar rwystrau i ddysgu i ddysgwyr mewn caledi ariannol. Mae mynediad at gymorth ariannol drwy'r gronfa hon yn dibynnu ar incwm y cartref ac amgylchiadau unigol.

* Gall y FCF gefnogi dysgwyr cymwys gyda:
* Cymorth gyda chostau gofal plant, yn enwedig rhieni unigol.
* Cost prydau bwyd
* Costau trafnidiaeth
* Costau sy'n gysylltiedig â'r cwrs, gan gynnwys offer, deunydd, gwisg, llyfrau a thripiau, ffioedd arholiad neu gofrestru sy'n hanfodol i'r dysgwr cymwys gymryd rhan yng ngweithgareddau'r cwrs.
* Costau'r gwiriad Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS), lle bo'n berthnasol
* Cyllid ar ffurf grantiau neu fenthyciadau tymor byr.

Drwy'r broses o hyrwyddo, gweinyddu, gwneud cais a gwneud penderfyniadau, mae'r coleg yn sicrhau bod y telerau a'r amodau penodol y mae cymorth y CCF yn cynnwys ystyriaethau Cymraeg.

Mae manylion y gronfa ar gael ar wefan y Coleg a hefyd ar gael mewn taflenni copi caled yn y Gymraeg a'r Saesneg, gan sicrhau nad yw'r Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol. Mae'r wybodaeth hon hefyd yn cynnwys meini prawf cymhwysedd a'r hyn y gellir defnyddio'r FCF.

Mae'r ffurflen gais ar gael drwy gyfrwng y Gymraeg sy'n nodi na fydd ceisiadau a gyflwynir yn Gymraeg yn cael eu trin yn llai ffafriol na'r rhai a gyflwynir yn Saesneg.

Nid yw ceisiadau a gyflwynir yn Gymraeg yn cael eu trin yn llai ffafriol na'r rhai a gyflwynir yn Saesneg. Caiff ceisiadau a gyflwynir yn Gymraeg eu prosesu gan Swyddog Cyllid y coleg, gan weithio ochr yn ochr â siaradwr Cymraeg o dîm Cymraeg y coleg.

Os cyflwynir y cais yn Gymraeg, cysylltir â'r ymgeisydd yn Gymraeg i gael ei hysbysu mewn perthynas â'r statws a'r penderfyniad ynghylch y cais.

**GWOBRAU A WEINYDDIR GAN BARTNERIAETH PEIRIANNEG Y ROYAL ACADEMY OF ENGINEERING CYMOEDD CYMRU**

Mae'r coleg yn rhan o'r broses o benderfynu dyrannu 10 bwrsariaeth Peirianneg yr Academi Beirianneg Frenhinol yn y Cymoedd bob blwyddyn academaidd. Mae'r gwobrau hyn, sydd wedi'u cynllunio i gefnogi dysgwyr sy'n sibrwd i symud ymlaen i yrfa mewn Peirianneg yn cael eu gweinyddu drwy dîm partneriaeth Peirianneg Cymoedd Cymru, sy'n eu hysbysebu i ddisgyblion blwyddyn 11 ym mhob un o'r ysgolion uwchradd ar draws Merthyr Tudful. Mae'r coleg yn cymryd rhan yn y broses trwy fod yn gynrychiolydd ar y panel cyfweld ar gyfer y bwrsariaethau hyn.

Pan fydd y broses ymgeisio yn agor bob blwyddyn academaidd, yn unol ag adran 2 uchod, bydd y coleg yn sicrhau:

Mae'r ffurflen gais ar gael drwy gyfrwng y Gymraeg sy'n nodi na fydd ceisiadau a gyflwynir yn Gymraeg yn cael eu trin yn llai ffafriol na'r rhai a gyflwynir yn Saesneg.

Nid yw ceisiadau a gyflwynir yn Gymraeg yn cael eu trin yn llai ffafriol na'r rhai a gyflwynir yn Saesneg.

Os cyflwynir y cais yn Gymraeg, cysylltir â'r ymgeisydd yn Gymraeg i gael gwybod am y cyfle i dderbyn eu cyfweliad yn Gymraeg, gyda'r penderfyniad ynglŷn â'u cais a'u cyfweliad hefyd yn cael eu darparu yn Gymraeg.

**5.2 GWEITHDREFNAU AR GYFER DYFARNU GRANTIAU, BWRSARIAETHAU AC YSGOLORIAETHAU A CHYMORTH ARIANNOL**

Datblygwyd canllawiau ar gyfer staff sy'n gweinyddu grantiau, bwrsariaethau ac ysgoloriaethau'r coleg i sicrhau eu bod yn deall ac yn cydymffurfio â Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 6) 2017 a bod effaith bosibl y grantiau ar y meysydd allweddol canlynol wedi'u hystyried:

* Cyfleoedd i bobl ddefnyddio'r Gymraeg
* Effaith ar nifer y siaradwyr Cymraeg
* Cyfleoedd i hybu'r Gymraeg
* Trin y Gymraeg, dim llai ffafriol na'r Saesneg

Wrth ddyfarnu grantiau a bwrsariaethau, bydd y datganiad canlynol hefyd yn cael ei gynnwys ym mhob un o amodau'r dyfarniad:

***Dyfernir y grant hwn/cymorth ariannol yn unol â gofynion ein Polisi ar Grantiau Dyfarnu, a gyhoeddir i sicrhau cydymffurfiaeth â Rheoliadau Safonau'r Gymraeg (Rhif 6) 2017, o dan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011.***

1. **MONITRO ac adolygu**

Mae'r polisi hwn yn cael ei lywio gan, ac yn ei gefnogi, Bolisi Iaith Gymraeg cyffredinol y coleg. Bydd Pennaeth y Gymraeg yn monitro cydymffurfiaeth â'r polisi a'i gadw a'i gadw ato, fel rhan o brosesau Sicrhau Ansawdd a monitro Cymraeg a chan Dîm Gweithredol y Coleg drwy Broses Sicrhau Ansawdd cyffredinol y coleg.

Bydd y polisi hwn yn cael ei adolygu bob dwy flynedd, gydag asesiad o'r effaith ar y Gymraeg yn cael ei gwblhau i sicrhau bod unrhyw adolygiad a diwygiad i'r polisi yn cael mwy o effaith gadarnhaol ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg, gan sicrhau nad yw'r coleg yn trin y Gymraeg yn llai ffafriol.

**APPENDIX ONE: Cynllun Gweithredu ar gyfer Staff sy'n ymwneud â dyfarnu grantiau a bwrsariaethau**

Dylai camau gweithredu ddangos camau i'w cymryd i leihau neu lle bo modd, dileu unrhyw effaith negyddol ar y Gymraeg.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Gweithred** | **Pwy** | **Erbyn pryd** | **Mesur Llwyddiant (sut y byddwn yn gwybod ein bod wedi cyflawni'r camau)** |
| **Hybu ac annog dysgwyr sy'n siarad Cymraeg i wneud cais drwy gyfrwng y Gymraeg.** | Tîm Cyllid, Cymorth i Ddysgwyr a Lles a thîm Cymraeg y Coleg  | Medi 2023 ymlaen  | Nifer y ceisiadau grant a gyflwynir drwy gyfrwng y Gymraeg  |
| **Cefnogi myfyrwyr i wneud cais drwy gyfrwng y Gymraeg.** | Tîm Cyllid, Cymorth i Ddysgwyr a Lles a thîm Cymraeg y Coleg | Medi 2023 ymlaen  | Nifer y ceisiadau am gymorth i gwblhau'r ffurflen gais drwy gyfrwng y GymraegNifer y ceisiadau a wneir drwy gyfrwng y Gymraeg  |
| **Gweithio gyda Swyddog Ymgysylltu Cymraeg (Cymraeg) a Swyddogion Cymorth Cymraeg i godi ymwybyddiaeth o gyfleoedd i ymgeisio am grantiau drwy gyfrwng y Gymraeg.** | Tîm Cyllid, Cymorth i Ddysgwyr a Lles a thîm Cymraeg y Coleg | Medi 2023 ymlaen  | Nifer y ceisiadau a wneir drwy gyfrwng y Gymraeg  |